

Dane uczestnika korzystającego z usług banku płatnika / Details of participant using payer bank:

Firma (nazwa):
Company (name):

Adres:
Address:

Numer KRS:
Number at the register
and type of the register:

Osoba do kontaktu / Contact person:

Nr telefonu / Phone number:

Adres e-mail / E-mail:

Adresat / Receiver:

Krajowy Depozyt
Papierów Wartościowych S.A.

Informacja uczestnika korzystającego z rachunku płatnika w NBP

Information from participant using NBP payer account

Oświadczamy, że na potrzeby płatności dokonywanych w PLN w systemie SORBNET3 (S3) w NBP, które zgodnie z Regulaminem Krajowego Depozytu Papierów Wartościowych realizowane są poprzez rachunek pieniężny uczestnika na podstawie dyspozycji Krajowego Depozytu Papierów Wartościowych S.A., będziemy korzystać z rachunku/ów zgodnie z poniższą tabelą:

This is to represent that for the purposes of payments in PLN in the SORBNET3 (S3) system in NBP which, in accordance with the Rules of Krajowy Depozyt Papierów Wartościowych (Rules of KDPW), are executed through the participant's cash account on the basis of an instruction from Krajowy Depozyt Papierów Wartościowych S.A., we will use the account(s) in accordance with the table below:

Bank płatnik Payer bank			Uczestnik korzystający z usług banku płatnika Participant using payer bank		
A	B ¹	C	D	E ¹	F ²
Kod uczestnika w KDPW	Numer rachunku w S3 PLN	Kod BIC11 numeru rachunku	Kod uczestnika w KDPW	P = rachunek podstawowy w kdpw_stream D = rachunek dodatkowy w kdpw_stream	G = rachunek główny bieżący w S3
Participant's KDPW code	S3 account PLN number	Account number BIC11	Participant's KDPW code	P = main kdpw_stream account D = additional kdpw_stream account	G = main S3 current account

Wszelkie upoważnienia dla KDPW S.A. wynikające z treści niniejszego oświadczenia stają się skuteczne począwszy od dnia:
All authorisations to KDPW S.A. arising from the contents of this declaration take effect as of:

Oświadczamy, że dla powyższego/ych rachunku/ów zostały zawarte odpowiednie umowy ze wskazanym wyżej Płatnikiem będącym posiadaczem danego rachunku w systemie SORBNET3 (S3).

Jednocześnie zobowiązujemy się do niezwłocznego poinformowania Krajowego Depozytu Papierów Wartościowych S.A. o wszelkich zmianach dotyczących ww. danych.

This is to represent that the relevant agreements have been concluded for the above-mentioned account(s) with the above-mentioned Payer which holds the relevant SORBNET3 (S3) account.

Furthermore, we agree to notify Krajowy Depozyt Papierów Wartościowych S.A. immediately of any changes to the data above.

Miejscowość / Place

Data / Date

Podpisy osób upoważnionych do reprezentowania uczestnika KDPW
Signatures of persons authorized to represent the KDPW participant

W przypadku formy pisemnej: pieczęć albo nadruk z imieniem i nazwiskiem
If in written form: seal or imprint with full name

Podpisy osób upoważnionych do reprezentowania uczestnika KDPW
Signatures of persons authorized to represent the KDPW participant

W przypadku formy pisemnej: pieczęć albo nadruk z imieniem i nazwiskiem
If in written form: seal or imprint with full name

Załączniki / Enclosures:

Dokument pełnomocnictwa - składany jedynie w przypadku, gdy dokumenty w imieniu uczestnika podpisuje pełnomocnik.
Power of attorney document - to be submitted only if a proxy signs the documents on behalf of the participant.

Objaśnienia do tabeli / Table instructions:

¹ Należy wskazać jeden rachunek podstawowy (domyślny).

Specify one main (default) account.

² Rachunek główny wskazują tylko banki dokonujące operacji otwartego rynku.

Main account to be specified only by banks executing open market operations.

Objaśnienia / Instructions:

1. Niniejsze oświadczenie powinno zostać złożone w formie pisemnej (własnoręcznie podpisany oryginał należy wysłać na adres korespondencyjny KDPW S.A.), bądź w formie elektronicznej (dokument w formacie pdf, opatrzony kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi, należy wysłać na adres mailowy: kdpw@kdpw.pl).

This declaration should be made in writing (a hand-signed original should be sent to KDPW S.A.'s mailing address) or in electronic form (a pdf document bearing qualified electronic signatures should be sent to the following email address: kdpw@kdpw.pl).

2. Dokument pełnomocnictwa, powinien zostać złożony w KDPW S.A. w formie:

- oryginału albo
- odpisu notarialnego albo
- kopii lub skanu sporządzonego z oryginału dokumentu pełnomocnictwa, poświadczonej za zgodność z oryginałem poprzez:
 - złożenie własnoręcznych podpisów przez osoby uprawnione do reprezentowania uczestnika w przypadku kopii dokumentu lub
 - opatrzenie kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi osób uprawnionych do reprezentowania uczestnika – w przypadku skanu.

The power of attorney document should be submitted to KDPW S.A. in the form of:

- original counterpart, or
- notarised copy, or
- copy or scan of the original counterpart of the power of attorney document, certified as a true copy by:
 - hand-signed signatures of the participant's duly authorised representatives - in the case of a copy of a document, or
 - qualified electronic signatures of the participant's duly authorised representatives - in the case of a scan.

3. Przekazanie informacji o numerze rachunku w S3 wynika z wymogu określonego w § 27 pkt.1 ust. 8 Regulaminu KDPW.

The provision of information on the S3 account number derives from the requirement set out in § 27(1)(8) of the Rules of KDPW.

Dane banku płatnika / Details of payer bank:

Firma (nazwa):
Company (name):

Adres:
Address:

Numer KRS:
Number at the register
and type of the register:

Osoba do kontaktu / Contact person:

Nr telefonu / Phone number:

Adres e-mail / E-mail:

Adresat / Receiver:

Krajowy Depozyt
Papierów Wartościowych S.A.

Oświadczenie płatnika
Payer declaration

Oświadczamy, że w ramach uczestnictwa w Krajowym Depozycie Papierów Wartościowych będziemy występować w charakterze płatnika w rozumieniu Regulaminu Krajowego Depozytu Papierów Wartościowych, w zakresie realizowania płatności w PLN w systemie SORBNET3 (S3) w NBP zgodnie z poniższą tabelą:

This is to represent that in our participation in Krajowy Depozyt Papierów Wartościowych, we will act as payer within the meaning of the Rules of Krajowy Depozyt Papierów Wartościowych (Rules of KDPW), in the execution of payments in PLN in the SORBNET3 (S3) system in NBP in accordance with the table below:

Bank płatnik			Uczestnik korzystający z usług banku płatnika	
Payer bank			Participant using payer bank	
A	B	C	D	E ¹
Kod uczestnika w KDPW	Numer rachunku w S3 PLN	Kod BIC11 numeru rachunku	Kod uczestnika w KDPW	G= rachunek główny bieżący w S3
Participant's KDPW code	S3 account PLN number	Account number BIC11	Participant's KDPW code	G= main S3 current account

Wszelkie upoważnienia dla KDPW S.A. wynikające z treści niniejszego oświadczenia stają się skuteczne począwszy od dnia:
All authorisations to KDPW S.A. arising from the contents of this declaration take effect as of:

Jednocześnie zobowiązujemy się do niezwłocznego poinformowania Krajowego Depozytu Papierów Wartościowych S.A. o wszelkich zmianach dotyczących ww. danych.

Furthermore, we agree to notify Krajowy Depozyt Papierów Wartościowych S.A. immediately of any changes to the data above.

Miejscowość / Place

Data / Date

Podpisy osób upoważnionych do reprezentowania uczestnika KDPW
Signatures of persons authorized to represent the KDPW participant

W przypadku formy pisemnej: pieczęć albo nadruk z imieniem i nazwiskiem
If in written form: seal or imprint with full name

Podpisy osób upoważnionych do reprezentowania uczestnika KDPW
Signatures of persons authorized to represent the KDPW participant

W przypadku formy pisemnej: pieczęć albo nadruk z imieniem i nazwiskiem
If in written form: seal or imprint with full name

Załączniki / Enclosures:

Dokument pełnomocnictwa - składany jedynie w przypadku, gdy dokumenty w imieniu uczestnika podpisuje pełnomocnik.
Power of attorney document - to be submitted only if a proxy signs the documents on behalf of the participant.

Objaśnienia do tabeli / Table instructions:

¹ Bank płatnik potwierdza, że wskazany rachunek jest rachunkiem głównym bieżącym.
Payer bank confirms that the specified account in the main current account.

Objaśnienia / Instructions:

1. Niniejsze oświadczenie powinno zostać złożone w formie pisemnej (własnoręcznie podpisany oryginał należy wysłać na adres korespondencyjny KDPW S.A.), bądź w formie elektronicznej (dokument w formacie pdf, opatrzony kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi, należy wysłać na adres mailowy: kdpw@kdpw.pl).

This declaration should be made in writing (a hand-signed original should be sent to KDPW S.A.'s mailing address) or in electronic form (a pdf document bearing qualified electronic signatures should be sent to the following email address: kdpw@kdpw.pl).

2. Dokument pełnomocnictwa, powinien zostać złożony w KDPW S.A. w formie:

- oryginału albo
- odpisu notarialnego albo
- kopii lub skanu sporządzonego z oryginału dokumentu pełnomocnictwa, poświadczonej za zgodność z oryginałem poprzez:
 - złożenie własnoręcznych podpisów przez osoby uprawnione do reprezentowania uczestnika w przypadku kopii dokumentu lub
 - opatrzenie kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi osób uprawnionych do reprezentowania uczestnika – w przypadku skanu.

The power of attorney document should be submitted to KDPW S.A. in the form of:

- original counterpart, or
- notarised copy, or
- copy or scan of the original counterpart of the power of attorney document, certified as a true copy by:
 - hand-signed signatures of the participant's duly authorised representatives - in the case of a copy of a document, or
 - qualified electronic signatures of the participant's duly authorised representatives - in the case of a scan.